

XP-6000
XP-6005

EPSON
EXCEED YOUR VISION

PT Começar por aqui NO Start her
DA Start her SV Starta här
FI Aloita tästä EL Ξεκινήστε εδώ



© 2017 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX

Atenção — tem de seguir este símbolo com cuidado para evitar ferimentos. Forsigtig; skal følges omhyggeligt, så tilskadecom undgåes. Huomautus: noudata huomautuksia huolella, jotta vältetään vammoita. Forsiktig! Må følges nøye for å unngå personskade. Försiktighet: måste följas noggrant för att undvika personskador. Προσοχή. Για να αποφύγετε το σωματικό τραυματισμό, πρέπει να ακολουθήσετε πιστά τις επιστημονικές προσοχές.

Importante; tem de ser respeitado para evitar danos no equipamento. Vigtigt. Skal overholdes for at undgå at beskædige dit udstyr. Tärkeää. Ohjeita on noudatettava, jotta laitteisto ei vaurioituisi. Viktigt; må være oppmerksom for å unngå skade på utstyret. Viktigt; måste observeras för att undvika skador på utrustningen. Σημαντικό: Πρέπει να φυλαχθεί για να αποφύγετε ζημία στον εξοπλισμό σας.

1



Materials de proteção para transporte Não deite fora este material. Ao transportar a impressora, coloque-a sobre o suporte de tinteiros. Beskyttende materiale til transport Smid ikke dette materiale væk. Når du transporterer printeren, skal du placere den på toppen af blækpatronholderen. Suojamateriaali kuljetusta varten Älä hävitätä tätä materiaalia. Pane se mustepatruunatelineen päälle tulostimen kuljetuksen ajaksi. Beskyttende materiale for transport Ikke kast dette materialet. Når du transporterer skriveren, må du plassere den på toppen av blækpatronholderen. Emballage för transport Kasta inte emballaget. När du transporterar skrivaren, lägg den ovanpå bläckpatronshållaren. Προστατευτικό υλικό για μεταφορά Μην απορρίψετε αυτό το υλικό. Όταν μεταφέρετε τον εκτυπωτή, τοποθετήστε το πάνω από την υποδοχή των δοχείων μελανιού.

O conteúdo varia em função do país. Indholdet kan variere afhængigt af land. Sisältö voi vaihdella paikan mukaan. Innehållet kan variera från sted till sted. Innehållet kan variera beroende på plats. Τα περιεχόμενα μπορεί να διαφέρουν ανά περιοχή.

Não abrir o pacote do tinteiro antes de estar preparado para instalar na impressora. O tinteiro é embalado a vácuo para manter as suas propriedades. Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Blækpatronen er vakuum pakket for at bevare dens pålidelighed. Älä avaa mustekasettipakkausta, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Mustekasetit on tyhjiöpakattu säilymisen varmistamiseksi. Ikke åpne blækpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuum pakket for å sikre pålitelighet. Öppna inte bläckpatronsförpackningen förrän du är klar med att installera skrivaren. Bläckpatronen är vakuumförpackad för att bevara tillförlitligheten. Μην ανοίγετε τη συσκευασία του δοχείου μελανιού αν δεν είστε έτοιμοι να το τοποθετήσετε στον εκτυπωτή. Το δοχείο παρέχεται σε συσκευασία κενού για τη διατήρηση της αξιοπιστίας του.

Não ligue o cabo USB a não ser que isso lhe seja solicitado. Tilslut ikke et USB-kabel, medmindre du får besked på det. Älä kytke USB-kaapelia, ennen kuin saat kehutuksen tehdä niin. Ikke koble til en USB-kabel med mindre du blir bedt om det. Anslut bara en USB-kabel om du uppmanas att göra det. Μην συνδέετε το καλώδιο USB, παρά μόνο όταν σας ζητηθεί.

2

Windows / Mac OS



Visite o sítio Web para iniciar o processo de configuração, instalar software e configurar as definições de rede. Gå ind på webstedet for at starte opsætningsprocessen, installere software og konfigurere netværksindstillinger. Voit aloittaa asetusstoimenpiteet, asentaa lisäohjelmistoja ja määrittää verkkoasetukset vieraillemalla verkkosivustolla. Besøk webområdet for å starte oppsettet, installere programvare og konfigurere nettverksinnstillinger. Besök webbplatsen för att starta installationsprocessen, installera programvaran och konfigurera nätverksinställningar. Επισκεφθείτε την τοποθεσία web για να ξεκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης, να εγκαταστήσετε λογισμικό και να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις δικτύου.

Windows com unidade CD/DVD Windows med cd/dvd-drev Windows (CD/DVD-asmalla) Windows med CD/DVD-stasjon Windows med CD/DVD-enhet Windows με μονάδα CD/DVD

Também pode usar o CD em anexo para iniciar o processo de configuração, instalar software e configurar a rede. Du kan også bruge vedlagte cd til at starte opsætningen, installere software og konfigurere netværket. Voit aloittaa asennusprosessin myös mukana toimitetun CD:n avulla, asentaa ohjelmiston ja määrittää verkon. Du kan også bruke den medfølgende CD-en til å starte oppsettet, installere programvare og konfigurere nettverket. Du kan också använda bifogad CD-skiva för att starta konfigurationen, installera programvaran och konfigurera nätverket. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το εσωκλειστό CD για να ξεκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης, να εγκαταστήσετε λογισμικό και να διαμορφώσετε το δίκτυο.

Se aparecer o alerta de firewall, permita o acesso às aplicações Epson. Hvis firewall-alarmer vises, skal du tillade adgang for Epson-programmer. Jos näyttöön ilmestyy palomuurin varoitustiesti, sallii Epson-sovellusten käyttö. Hvis brannmurvarselet vises, må du tillate tilgang for Epson-program. Bevilja Epson-program åtkomst om en brandväggsvarning visas. Εάν εμφανιστεί ειδοποίηση από το τείχος προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση στις εφαρμογές της Epson.

iOS / Android



Visite o sítio Web para instalar a aplicação iPrint da Epson, inicie o processo de configuração, e configure as definições de rede. Gå ind på webstedet for at installere programmet Epson iPrint, starte opsætningsprocessen og konfigurere netværksindstillinger. Voit asentaa Epson iPrint -sovelluksen, aloittaa asetusstoimenpiteet ja määrittää verkkoasetukset vieraillemalla verkkosivustolla. Besøk webområdet for å installere programmet Epson iPrint, starte oppsettet og konfigurere nettverksinnstillinger. Besök webbplatsen för att installera programmet Epson iPrint, starta installationsprocessen och konfigurera nätverksinställningar. Επισκεφθείτε την τοποθεσία web για να εγκαταστήσετε την εφαρμογή Epson iPrint, να ξεκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης και να διαμορφώσετε τις ρυθμίσεις δικτύου.

Epson Connect



Com o seu dispositivo móvel pode imprimir a partir de qualquer local em qualquer parte do mundo na sua impressora compatível com a aplicação Epson Connect. Visite o sítio Web para mais informações. Du kan udskrive fra alle steder i hele verden på din Epson Connect-kompatible printer med din mobile enhed. Gå ind på web siden for at få mere at vide. Voit tulostaa mobiililaitteesta Epson Connect -yhteensopivaan tulostimeen mistä tahansa. Lue lisää verkkosivustolta. Du kan bruke mobilenheten din til å skrive ut fra alle steder i verden til en skriver som er kompatibel med Epson Connect. Se nettsiden for mer informasjon. Genom att använda din mobila enhet kan du skriva ut från valfri plats jorden runt till din Epson Connect-kompatibla skrivare. Besök webbplatsen för mer information. Χρησιμοποιώντας τη φορητή συσκευή σας, μπορείτε να εκτυπώσετε από οποιαδήποτε τοποθεσία ανά τον κόσμο στον συμβατό με το Epson Connect εκτυπωτή σας. Επισκεφθείτε την τοποθεσία web για περισσότερες πληροφορίες.

Códigos dos tinteiros na Europa / Blækpatronkode i Europa / Mustepatruunan koodi Euroopassa / Koder for blækpatroner i Europa / Bläckpatronkod i Europa / Κωδικοί δοχείων μελάνης στην Ευρώπη



PB	M	Y	BK	C
Preto fotográfico	Magenta	Amarelo	Preto	Ciano
Foto sort	Magenta	Gul	Sort	Cyan
Valokuvamusta	Magenta	Keltainen	Musta	Syaani
Foto-svart	Magenta	Gul	Svart	Cyan
Fotosvart	Magenta	Gul	Svart	Cyan
Μαύρο φωτογραφιών	Ματζέντα	Κίτρινο	Μαύρο	Γαλάζιο
202	202	202	202	202
202XL	202XL	202XL	202XL	202XL

Nem todos os tinteiros estão disponíveis em todas as regiões. Ikke alle patroner kan fås i alle lande. Kaikkia värikasetteja ei ole saatavana kaikilta alueilta. Enkelte patroner er ikke tilgjengelige i alle områder. Alla patroner är inte tillgängliga i alla regioner. Δεν διατίθενται όλα τα δοχεία σε όλες τις περιοχές.

Para obter informações sobre o rendimento dos tinteiros Epson, visite o sítio Web. Gå ind på web siden for at få mere information om Epson-blækpatronernes ydeevne. Saat lisätietoja Epson-värikasettien tulostuskapasiteeteista verkkosivustolta. Du finner informasjon om kapasiteten til blækpatronene på Epsons webområde. Mer information om ungefärligt sidantal för Epsons bläckpatroner finns på webbplatsen. Για πληροφορίες σχετικά με τις αποδόσεις των δοχείων μελανιού της Epson, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας.



Operações Básicas / Grundlæggende handlinger / Perustoiminnot / Grunnleggende handlinger / Grundläggande betjäning / Βασικές λειτουργίες

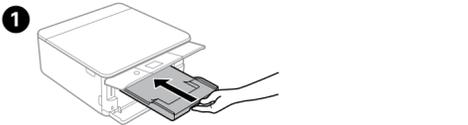
Guia do painel de controlo Vejledning til betjeningspanelet Ohjauspaneelin ohjeet Oversikt over kontrollpanelet Översikt över kontrollpanelen Οδηγός του πίνακα ελέγχου



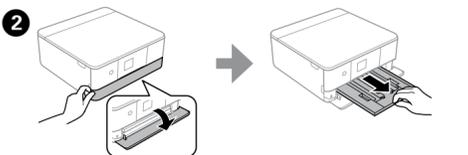
Liga ou desliga a impressora. Tænder eller slukker printeren. Kytkee tulostimen päälle tai pois päältä. Slår skriveren på eller av. Slår på och av skrivaren. Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον εκτυπωτή. Exibe o ecrã de início. Viser startskærmen. Näyttää aloitusnäytön. Viser startskjermibildet. Visar startskärmen. Εμφανίζει την αρχική οθόνη. Selecciona o número de páginas a imprimir. Vælger antallet af sider, der skal udskrives. Valitse tulostettavien sivujen määrän. Velg antall sider som skal skrives ut. Välj antalet sidor att skriva ut. Επιλέγει τον αριθμό σελίδων προς εκτύπωση. Pressione ◀, ▶, ▲, ▼ para seleccionar os menus. Pressione o botão OK para introduzir o menu seleccionado. Tryk på ◀, ▶, ▲, ▼ for at vælge menuer. Tryk på knappen OK for at gå til den valgte menu. Valitse valikot painamalla ◀, ▶, ▲, ▼. Siirry valittuun valikkoon painamalla OK-painiketta. Trykk ◀, ▶, ▲, ▼ for å velge menyer. Trykk på OK-knappen for å åpne valgt meny. Tryck på ◀, ▶, ▲, ▼ för att välja menyer. Tryck på knappen OK för att öppna vald meny. Για να επιλέξετε μενού, πατήστε ◀, ▶, ▲, ▼. Πατήστε το πλήκτρο OK για να εισέλθετε στο επιλεγμένο μενού. Cancela/regressa ao menu anterior. Annullerer/vender tilbage til den forrige menu. Peruuttaa/palaa edellisene valikkoon. Avbryter/går tillbaka till forrige meny. Avbryter/går tillbaka till föregående meny. Ακύρωση/επιστροφή στο προηγούμενο μενού. Aplica-se a várias funções de acordo com a situação. Gælder for en række funktioner afhængigt af situationen. Koskee useita toimintoja tilanteesta riippuen. Gjelder en mengde funksjoner avhengig av situasjonen. Verkställer en rad funktioner beroende av situationen. Εφαρμόζεται σε μια ποικιλία λειτουργιών, αναλόγως της κατάστασης. Para a operação atual. Stopper den aktuelle handling. Pysäyttää nykyisen toiminnon. Stanser gjeldende operasjon. Stoppar aktuell drift. Διακόπτει την τρέχουσα λειτουργία.

Inicio a operação selecionada. Starter den valgte funktion. Aloittaa valitun toiminnon. Starter handlingen du har valgt. Startar den valda funktionen. Ξεκινά τη λειτουργία που επιλέξατε.

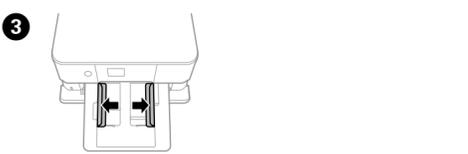
Colocar o papel Ilægning af papir Paperin lisäys Legge i papir Fylla på papper Φόρτωση χαρτιού



Quando o recetor for ejetado, certifique-se de que não há papel no mesmo e, em seguida, feche-o empurrando o recetor com a mão. Når udbakken er skubbet ud, skal du kontrollere, at der ikke er noget papir i skuffen, og derefter skal du lukke den ved at skubbe den med hånden. Kun alusta tulee ulos tulostimesta, tarkista, että siinä ei ole paperia ja sulje se sitten työntämällä kädellä. Når utskriftskuffen er løst ut, kontrollerer du at det ikke ligger papir i skuffen, og deretter lukker du den ved å skyve den inn med hånden. När utmatningsfacket är utmatat, kontrollera att det inte finns papper i facket, och stäng det sedan genom att trycka in det med handen. Όταν εξαχθεί ο δίσκος εξόδου, ελέγξτε ότι δεν υπάρχει χαρτί στον δίσκο και έπειτα κλείστε τον σπώνωντάς με το χέρι.



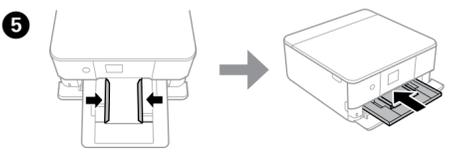
Abra a tampa dianteira e puxe para fora o alimentador de papel 1 (o superior). Åbn frontdækslet og træk papirkassette 1 ud (den øverste). Avaa etukansi ja vedä papirkasetti 1 ulos (ylempi). Åpne fremdekelet og dra ut papirkasset 1 (den øvre). Öppna framluckan och dra ut papperskasset 1 (den övre). Ανοίξτε το μπροστινό κάλυμμα και τραβήξτε προς τα έξω την κασέτα χαρτιού 1 (άνω).



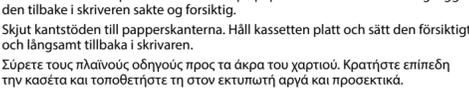
Deslize os guias de margem até à posição máxima. Skub kantstyrene ud til deres maksimale position. Liu 'uta reunan ohjaimet maksimiasentoon. Skyv kantskinnene ut til maksimal posisjon. Skjut ut kantsstöden till deras maximala läge. Σύρετε τους πλαισίους οδηγούς στη μέγιστη θέση τους.



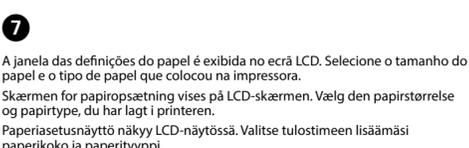
Coloque o papel no alimentador de papel com o lado a imprimir voltado para baixo, até o papel tocar na extremidade. Læg papir i papirkassetten med udskriftssiden nedad, indtil papiret rammer enden. Lataa paperia paperitelineeseen tulostettava puoli alaspäin, niin että paperi koskettaa paperikasetin päätä. Legg papir i papirkassetten med utskriftssiden vendt ned til papiret treffer enden. Fyll på papper i papperskassetten med utskriftssidan vänd nedåt tills papperet når till anslaget. Φορτώστε χαρτί στην κασέτα χαρτιού με την εκτυπώσιμη πλευρά προς τα κάτω, μέχρι να φτάσει το χαρτί στο τέρμα.



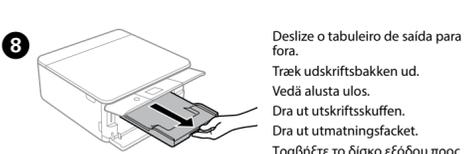
Deslize os guias de margem para as extremidades dos originais. Mantenha o alimentador plano e insira-o novamente na impressora cuidadosamente e lentamente. Skub sidekantstyrene til papirets kanter. Hold kassetten fladt og sæt den forsigtigt og langsomt tilbage i printeren. Liu 'uta sivureunan ohjaimia paperin reunoihin. Pidä kasetti koossa ja pane se hitaasti takaisin tulostimeen. Trekk kantskinnene på siden til kantene på papiret. Hold kassetten flat og legg den tilbake i skriveren sakte og forsiktig. Skjut kantsstöden till papperskanterna. Håll kassetten platt och sätt den försiktigt och långsamt tillbaka i skrivaren. Σύρετε τους πλαισίους οδηγούς προς τα άκρα του χαρτιού. Κρατήστε επίπεδη την κασέτα και τοποθετήστε τη στον εκτυπωτή οργά και προσεκτικά.



Levante o painel. Løft panelet. Nosta paneeli. Løft opp panelet. Lyft panelen. Ανασηκώστε τον πίνακα.



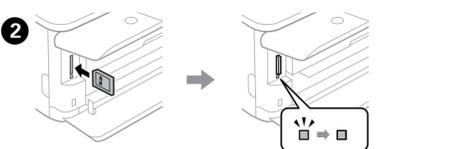
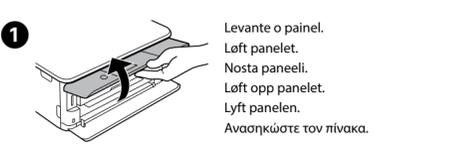
Levante o painel. Løft panelet. Nosta paneeli. Løft opp panelet. Lyft panelen. Ανασηκώστε τον πίνακα.



Deslize o tabuleiro de saída para fora. Træk udskriftsbakken ud. Vedå alusta ulos. Dra ut utskriftskuffen. Dra ut utmatningsfacket. Τραβήξτε το δίσκο εξόδου προς τα έξω.

É necessário puxar e fechar o tabuleiro de saída manualmente. Du skal trække udskriftsbakken ud og lukke den manuelt. Alusta täytyy vetää ulos ja sulkea manuaalisesti. Du må dra ut og lukke utskriftskuffen manuelt. Du behöver dra ut utmatningsfacket manuellt. Πρέπει να τραβήξετε προς τα έξω και να κλείσετε τον δίσκο εξόδου με μη αυτόματο τρόπο.

Imprimir Fotografías Udskrivning af fotos Valokuvien tulostus Skrive ut bilder Skriva ut foton Εκτύπωση φωτογραφιών



Insira um cartão de memória. Indsæt et hukommelseskort. Aseta muistikortti. Sett inn et minnekort. Sätt i ett minneskort. Εισαγάγετε μια κάρτα μνήμης.

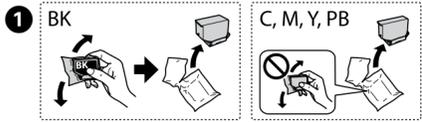
Siga as instruções apresentadas no ecrã e seleccione uma fotografia. Følg vejledningen på skærmen, og vælg et foto. Seuraa näyttöllä olevia ohjeita ja valitse valokuva. Følg instruksjonene på skjermen og velg et bilde. Følj anvisningarna på skärmen och välj ett foto. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη και επιλέξτε μια φωτογραφία.

Selecione [Def. impressão] e efetue as definições de impressão. Mova o cursor para baixo, se necessário. Vælg [Udskriftsindstillinger], og foretag derefter udskriftsindstillingerne. Rul ned, hvis det er nødvendigt. Valitse [Tulasetus] ja suorita tulostusasetukset. Vieritä tarvittaessa. Velg [Utskriftsinnstillinger] og angi utskriftsinnstillinger. Bla ned om nødvendig. Välj [Utskriftsinställningar] och utför sedan utskriftsinställningar. Bläddra ner vid behov. Επιλέξτε [Ρυθμ. Εκτύπωση] και στη συνέχεια ορίστε τις ρυθμίσεις εκτύπωσης. Κυλήστε προς τα κάτω, εάν χρειαστεί.



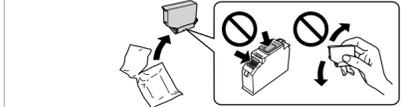
Pressione ◊ para iniciar a impressão. Tryk på ◊ for at starte udskrivning. Aloita tulostus painamalla ◊. Trykk ◊ for å starte utskriften. Tryck på ◊ för att börja skriva ut. Πατήστε ◊ για να ξεκινήσει η εκτύπωση.

Substituir Tinteiros
Udskiftning af blækpatroner
Värikasettien vaihto
Skifte blekkpatroner
Byta bläckpatroner
Αντικατάσταση δοχείων μελανιού



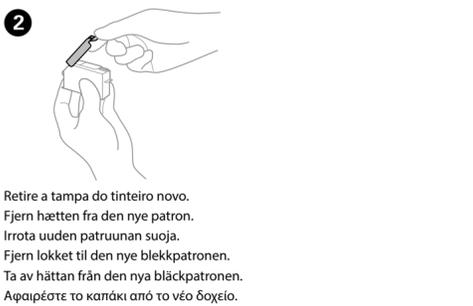
Prepare o(s) novo(s) tinteiro(s). Remova todos os tinteiros das embalagens. Forbered ny eller nye blækpatroner. Tag alle blækpatroner ud af deres emballage. Valmistele uudet mustekasetit. Poista kaikki mustekasetit pakkauksistaan. Gjør klar ny(e) blekkpatron(er). Ta alle blekkpatronene ut av innpakningene. Förbered ny(a) bläckpatron(er). Ta ut alla bläckpatroner ur sin förpackning. Προετοιμάστε νέο(α) δοχείο(α) μελανιού. Αφαιρέστε όλα τα δοχεία μελανιού από τις συσκευασίες τους.

1 Não toque nas secções indicadas na ilustração do tinteiro. Não agite os tinteiros após abrir a embalagem, já que pode ocorrer derramamento. Rør ikke de områder, der er vist i illustrationen af patronen. Ryst ikke patroner efter åbning af pakken, da de kan lække. Älä kosketa mustepatruunan kuvassa esitettyjä osia. Älä sekoita mustepatruunoita pakkauksen avaamisen jälkeen, koska ne saattavat vuotaa. Ikke berør områdene vist i avbildningen av patronen. Ikke rist patroner etter at du har åpnet pakken, da de kan begynne å lække. Rör inte vid avsnitten som visas på bilden på patronen. Skaka inte med patronerna efter att ha öppnat förpackningen, eftersom de kan läcka. Μην αγγίζετε τα τμήματα που εμφανίζονται στην απεικόνιση του δοχείου μελανιού. Μην ανακινείτε τα δοχεία μελανιού αφού ανοίξετε τη συσκευασία τους, καθώς μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή.



2 Não é necessário agitar os tinteiros de cor e o tinteiro Preto Fotográfico. Du behöver ikke at ryste farvepatronerne og foto sort-blækpatronen. Sinun ei tarvitse ravistaa väriksäsetit mustepatruunoita tai valokuvamusta-mustepatruunaa. Du trenger ikke å riste fargeblekkpatronene eller blekkpatronene med fotosvart. Du behöver inte skaka med färgpatronerna och bläckpatronen med fotosvart. Δεν χρειάζεται να ανακινώσετε τα δοχεία έγχρωμου μελανιού και το δοχείο μαύρου φωτογραφικού μελανιού.

3 Pressione a patilha para desbloquear o suporte do tinteiro e retire o tinteiro na diagonal. Skub tappen ind for at låse blækpatronholderen og fjern derefter patronen diagonalt. Avaa mustepatruunateline työntämällä salpaa ja irrota patruuna viistottain. Skvyn på klaffen for å løsne blekkpatronholderen, og løft deretter ut patronen på skrå. Tryck på fliken för att låsa upp bläckpatronshållaren och ta sedan ut bläckpatronen diagonalt. Πιέστε τη γλωττίδα για να απασφαλίσετε την υποδοχή δοχείων μελανιού και έπειτα αφαιρέστε το δοχείο διαγώνια.



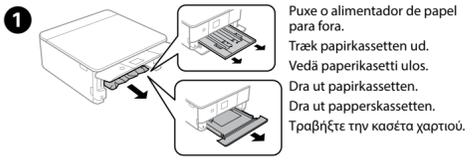
4 Retire a tampa do tinteiro novo. Fjern hæften fra den nye patron. Irrota uuden patruunan suoja. Fjern lokket til den nye blekkpatronen. Ta av hättan från den nya bläckpatronen. Αφαιρέστε το καπάκι από το νέο δοχείο. Abra a unidade de scanner. Åben skannerenheten. Avaa skanneryksikkö. Åpne skannerenheten. Öppna skannerenheten. Ανοίξτε τη μονάδα σαρωτή.

5 Nunca toque nos tinteiros quando a cabeça de impressão se estiver a deslocar. Rør ikke ved blækpatronerne, mens skrivehovedet flyttes. Älä koskaan kosketa värikasetteja, kun tulostuspää liikkuu. Ta aldri på blekkpatronene når skriverhodet er i bevegelse. Ta aldrig i bläckpatronerna när skrivhuvudet rör sig. Μην αγγίζετε ποτέ τα δοχεία μελανιού όταν κινείται η κεφαλή εκτύπωσης. Se o suporte dos tinteiros não se deslocar para a posição de substituição dos tinteiros, feche a unidade de digitalização e selecione **Manutenção > Subst. do(s) tinteiro(s)**. Hvis blækpatronholderen ikke flyttes til positionen for udskiftning af blækpatron, skal du lukke skannerenheten og vælge **Vedligehold. > Udskiftning af patroner**. Jos mustepatruunan pidike ei liiku värikasetin vaihtosenttoon, sulje skanneryksikkö ja valitse **Kunnossapito > Mustepatruunoiden vaihto**. Hvis blekkpatronholderen ikke flyttes til posisjonen for utskiftning av blekkpatron, lukker du skannerenheten og velger **Vedlikehold > Bytt ut patron(er)**. Om bläckpatronshållaren inte flyttas till läget för bläckpatronsbyte ska du stänga skannerenheten och välja **Underhåll > Byte av patron(er)**. Αν η υποδοχή των δοχείων μελανιού δεν μετακινείται στη θέση αντικατάστασης δοχείων μελανιού, κλείστε τη μονάδα σαρωτή και επιλέξτε **Συντήρηση > Αντικατάσταση θήκης**.

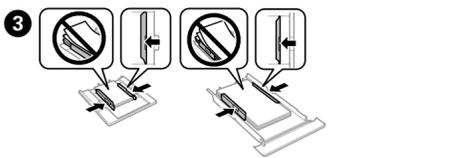
6 Feche a unidade do scanner e siga as instruções apresentadas na janela. Luk skannerenheten og følg vejledningen på skærmen. Lukke skannerenheten og følg instruksjonene på skjermen. Stäng skannerenheten och följ anvisningarna på skärmen. Κλείστε τη μονάδα σαρωτή και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Aguarde que apareça uma mensagem de conclusão. Vent, til der vises en afslutningsmeddelelse. Odota, kunnes näyttöön tulee viesti toiminnon päätyttyä. Vent til det vises en melding om fullføring. Vånta tills ett meddelande visar att bytet är klart. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί ένα μήνυμα ολοκλήρωσης.

7 Desobstruir papel encravado. Rydning af papirstop. Paperitukoksen selvittäminen. Fjerne papirstoppen. Rensa papperstrassel. Καθαρισμός του μπλοκαρισματος χαρτιού. No interior da impressora / Fra inde i printeren / Tulostimen sisältä / Fra innsiden av skriveren / Från skrivarens insida / Από το εσωτερικό του εκτυπωτή. Abra a unidade do scanner e retire todo o papel que se encontrar no interior, incluindo pedações rasgadas. Åbn skannerenheten, og fjern alt papir indeni, inklusive iturevne stykker.

No alimentador de papel / Fra papirkassetten / Paperikasetista / Fra papirkassetten / Från papperskassetten / Από την κασέτα χαρτιού



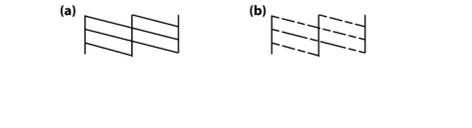
1 Puxe o alimentador de papel para fora. Træk papirkassetten ud. Vedå paperikasetti ulos. Dra ut papirkassetten. Dra ut papperskassetten. Τραβήξτε την κασέτα χαρτιού. Retire o papel encravado do interior do alimentador. Fjern det fastklemte papir fra kassetten. Poista juuttuneet tuotteet kasetista. Fjern det fastsatte papiret fra kassetten. Ta bort papper som fastnat ur kassetten. Αφαιρέστε το μπλοκαρισμένο χαρτί από την κασέτα.



2 Aline as margens do papel. Mantenha o alimentador plano e insira-o novamente na impressora cuidadosamente e lentamente. Juster kanterne på papiret. Hold kassetten fladt og sæt den forsigtigt og langsomt tilbage i printeren. Linjaa paperin reunat. Pidä kasetti koossa ja pane se hitaasti takaisin tulostimeen. Juster inn kantene til papiret. Hold kassetten flat og legg den tilbake i skriveren sakte og forsiktig. Förena papperskanterna. Håll kassetten platt och sätt den försiktigt och långsamt tillbaka i skrivaren. Ευθυγραμμίστε τα άκρα του χαρτιού. Κρατήστε επίπεδο το δοχείο και τοποθετήστε το στον εκτυπωτή αργά και προσεκτικά.

Ajuda sobre a Qualidade de Impressão
Hjælp vedrørende udskriftskvalitet
Tulostuslaatu koskevat ohjeet
Hjælp med utskriftskvalitet
Hjælp med utskriftskvalitet
Βοήθεια για την ποιότητα εκτύπωσης

Imprima um modelo de verificação dos jatos. Seleccione **Manutenção > Verif. injec. cab. imp.** Se o padrão tiver o aspeto de um "b", realize a limpeza de cabeças de impressão. Udskriv et dyseteknøst. Vælg **Vedligehold > Skrivehoved dyseteknøst**. Hvis mønstret ligner et "b", skal du udføre rensning af printheadet. Tulosta suuttimen testikuvio. Valitse **Kunnossapito > Tul.pään suuttintarkistus**. Jos kuvion muoto on "b", puhdistaa tulostinpää. Skriv ut et mønster for å sjekke dysen. Velg **Vedlikehold > Dysekontroll skrivehode**. Hvis mønstret ser ut som «b», rengjør skriverhodet. Skriv ut ett mönster för att kontrollera munstyckens. Välj **Underhåll > Skriv.huv. Kontr. munst.** Om mönstret ser ut som ett "b", rengör skrivhuvudet. Εκτυπώστε ένα δείγμα ελέγχου ακροφυσίων. Επιλέξτε **Συντήρηση > Έλεγχος ακροφ. κεν. εκτ.** Αν το μοτίβο μοιάζει με «b», εκτελέστε Καθαρισμό της κεφαλής εκτύπωσης.



Instruções de segurança / Sikkerhedsinstruktioner / Turvaohjeet / Sikkerhetsinstrukser / Säkerhetsanvisningar / Οδηγίες ασφαλείας

1 Utilize apenas o cabo de corrente fornecido com a impressora. A utilização de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Não utilize o cabo com outro equipamento. Brug kun det strømledkab, der følger med printeren. Der kan opstå brand eller sted, hvis du bruger et andet kabel. Brug ikke kablet med andet udstyr. Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun virtajohtoon käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun vaaran. Älä käytä virtajohtoa minkään muun laitteen kanssa. Bruk kun strømledningen som følger med skrivaren. Bruk av annen ledning kan føre til brann eller stat. Ikke bruk ledningen med annet utstyr. Använd endast den strömkabel som levereras med skrivaren. Att använda en annan kabel kan orsaka brand eller elstöt. Använd inte kabeln med någon annan utrustning. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με τον εκτυπωτή. Η χρήση άλλου καλωδίου μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Μην χρησιμοποιήσετε το καλώδιο με αποσπώμενο άλλο εξοπλισμό. Certifique-se de que o cabo de corrente CA está de acordo com as normas de segurança locais. Sørg for, at netledningen opfylder de relevante lokale sikkerhedsstandarder. Varmista, että virtajohto on paikallisten turvallisuussäästösten mukainen. Kontroller at strømledningen opfylder lokale sikkerhetskrav. Se till att elsladdens uppfyller tillämplig lokal säkerhetsstandard. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας πληροί όλα τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας της χώρας σας. Av éxe φθαρεί η οθόνη LCD, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Εάν το διάγραμμα υγρύν κραυλάτων έρθεi σε επαφή με τα χέρια σας, πλύντε πολύ καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό. Εάν το διάγραμμα υγρύν κραυλάτων έρθεi στο μάτι σας, ξεπλύντε το αμέσως με νερό. Αν συσχετιστεί να έχετε ενοχλήσεις ή προβλήματα με την όραση σας αφού έζηλυνετε το μάτι σας, επισκεφτείτε αμέσως ένα γιατρό.

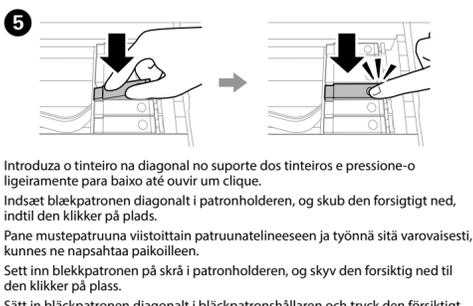
2 Não tente reparar a impressora, exceto se tiver indicações específicas para o fazer na documentação. Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det udtrykkeligt er forklaret i dokumentationen. Älä yritä huoltaa tulostinta itse, paitsi tavoilla, jotka on erityisesti selitetty käyttöoppaassa. Ikke prøv å utføre vedlikehold på skrivaren selv, bortsett fra slik det spesifikt er forklart i dokumentasjonen. Utifrån inte annat underhåll än det som beskrivs i dokumentationen. Excés évn avasártao printa stin tekniológhia tou εκτυπωτή, μην επιχειρείτε να συντηρήσετε μόνοι σας τον εκτυπωτή. Não permita que o cabo de alimentação fique danificado ou desgastado. Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset. Älä anna virtajohtoa vaurioitua tai kulua rikki. Strömledningen må ikke bli skadet eller slitt. Se till att nåtsladden inte skadas eller blir sliten. Μην αφήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας να φθαρεί ή να καταστραφεί.

3 Coloque a impressora perto de uma tomada de parede que lhe permita desligar facilmente o cabo de alimentação. Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor netledningen let kan tages ud. Aseta tulostin seinäpistorasian lähelle niin, että virtajohto voidaan helposti irrottaa. Placer skrivaren i nærheten av en stikkontakt der det er enkelt å trekke ut strømledningen. Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nåtsladden lätt kan dras ut. Τοποθετήστε τον εκτυπωτή κοντά σε πρίζα τοίχου από όπου μπορεί να αποσυνδεθεί εύκολα το καλώδιο τροφοδοσίας. Não coloque nem guarde o produto no exterior, perto de água ou fontes de calor, ou em locais sujeitos a sujidade ou pó excessivos, choques, vibrações, temperaturas ou humidade elevadas. Opstli ikke produktet uendørs, i nærheden af værkemidler eller i steder, der er udsat for stød, vibrationer, høj temperatur eller fugtighed. Älä sijoita tai säilytä laitetta ulkotiloissa, liikaisten tai pölyisten paikkojen, veden, lämmönlähteen tai sellaisten paikkojen läheisyydessä, joissa se voi altistua iskulle, värinälle, korpelle lämpötiloille tai kosteudelle. Pass på at det ikke selles væske på produktet, og at du ikke håndterer det med våde hænder. Tøme cuidado para não derramar líquidos sobre o produto e não manusear o produto com as mãos molhadas. Pas på ikke at spilde væske på produktet og hænder ikke produktet med våde hænder. Älä kaada tai läikytä nestettä laitteen päälle äläkä käsittele laitetta märin käsin. Pass på at det ikke selles væske på produktet, og at du ikke håndterer det med våde hænder. Var noggrann med att inte spillja vätska på produkten och hantera inte produkten med våta händer. Προσέξτε να μην χύσετε υγρό στη συσκευή. Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.

4 Mantenha este produto afastado pelo menos 22 cm de pacemakers. As ondas de rádio deste produto podem ter efeitos adversos no funcionamento de pacemakers cardíacos. Hold dette produkt i en afstand på mindst 22 cm fra pacemaker. Radiobølger fra dette produkt kan påvirke funktionen af pacemakere. Laitteen ja sydämentahdistinten välillä on oltava vähintään 22 cm:n turvaväliä. Laitteesta peräisin olevat radioaaltoit voivat häiritä sydämentahdistinten toimintaa. Produktet må ikke komme nærmere pacemakere enn 22 cm. Radiobølger kan ha negativ innvirkning på pacemakerfunksjonen. Håll produkten på minst 22 cm avstånd från pacemaker. Radiovågor från den här produkten kan allvarligt påverka pacemaker-funktioner. Διατηρήστε το προϊόν από τουλάχιστον 22 εκ. μακριά από καρδιακούς βηματοδότες. Τα ραδιοκύματα από το προϊόν μπορούν να επηρεάσουν δυσμενώς τη λειτουργία των καρδιακών βηματοδότηων. Se o ecrã LCD ficar danificado, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, skal du kontakte din forhandler. Hvis du får flydende krystalopløsning på dine hænder, skal du vaske dem grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer flydende krystalopløsning i dine øjne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter efter grundig skylling, skal du søge læge med det samme. Jos LCD-näyttö vaurioituu, ota yhteyttä jällemyyjään. Jos näytösä olevaa kidenestettä joutuu käsille, pese kädet huolellisesti saippualla ja vedellä. Jos kidenestettä joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos ärsytys ja/tai näköongelmat jatkuvat huolellisen huuhtelun jälkeen, mene heti lääkäriin. Hvis LCD-skjermen blir skadet, må du kontakte forhandleren. Hvis du får den flytende krystalopløsning på hendene, må du vaske hendene grundig med såpe og vann. Hvis du får den flytende krystalopløsning i øynene, må du øyeblikkelig skylle øynene med vann. Hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser etter grundig skylling, må du oppsøke lege umiddelbart. Om LCD-skjermen är skadad ska du kontakta återförsäljaren. Om du får bläck på huden ska du tvätta området noggrant med tvål och vatten. Om du får bläck i ögonen ska du omedelbart skölja dem med vatten. Om obehag eller synproblem kvarstår efter att du har sköljt ögonen ska du omedelbart uppsöka läkarevård. Αν έχε φθαρεί η οθόνη LCD, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Εάν το διάγραμμα υγρύν κραυλάτων έρθεi σε επαφή με τα χέρια σας, πλύντε πολύ καλά τα χέρια σας με σαπούνι και νερό. Εάν το διάγραμμα υγρύν κραυλάτων έρθεi στο μάτι σας, ξεπλύντε το αμέσως με νερό. Αν συσχετιστεί να έχετε ενοχλήσεις ή προβλήματα με την όραση σας αφού έζηλυνετε το μάτι σας, επισκεφτείτε αμέσως ένα γιατρό. Mantenha este guia sempre disponível. Sørg alltid for at have denne vejledning i nærheden. Pidä tämä oppas aina helposti saatavilla. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig. Förvara alltid den här handboken nära till hands. Να έχετε πάντα εύκολο αυτόν τον οδηγό. Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter fcdado alguma tinta à volta da área de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Se a tinta entrar em contacto com a boca, consulte um médico prontamente. Vær forsigtig, når du håndterer brugte blækpatroner, da der kan være blæk omkring blækudgangen. Hvis du får blæk på huden, skal du vaske stedet grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer blæk i dine øjne, skal du skylle dem med vand med det samme. Hvis ubehag eller problemer med synet fortsætter efter grundig skylling, skal du søge læge med det samme. Hvis du får blæk i munden, skal du omgående søge læge. Käsitte käytettyjä värikasetteja varoen, sillä musteenväyhtötaukon ympärillä voi olla mustetta. Jos mustetta joutuu iholle, pese se huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhtele silmät välittömästi vedellä. Jos ärsytys ja/tai näköongelmat jatkuvat huolellisen huuhtelun jälkeen, mene heti lääkäriin. Jos mustetta joutuu suuhun, mene heti lääkäriin. Var forsiktig når du hanterer brukte blækpatroner, eftersom det kan förekomma bläck runt bläckutlösningen. Om du får bläck på huden ska du tvätta området noggrant med tvål och vatten. Om du får bläck i ögonen ska du omedelbart skölja dem med vatten. Om obehag eller synproblem kvarstår efter att du har sköljt ögonen ska du omedelbart uppsöka läkarevård. För du bläck i munnen ska du omedelbart spöta ut det och uppsöka läkarevård med en gång. Προσέξτε όταν χειρίζεστε χρησιμοποιημένα δοχεία μελανιού, καθώς μπορεί να έχει απομείνει μελάνι γύρω από τη θύρα παροχής μελανιού. Αν το μελάνι έρθεi σε επαφή με το δέρμα σας, πλύντε σχολαστικά την περιοχή με σαπούνι και νερό. Αν το μελάνι έρθεi στο μάτι σας, ξεπλύντε το αμέσως με νερό. Αν οι ενοχλήσεις ή προβλήματα όρασης συνεχίζονται μετά το σχολαστικό ξέλυμα, επισκεφτείτε αμέσως με κάποιο γιατρό. Αν μετ μελάνι στο στόμα σας, πηγαίνετε αμέσως σε γιατρό.

5 Introduza o tinteiro na diagonal no suporte dos tinteiros e pressione-o ligeiramente para baixo até ouvir um clique. Indsæt blækpatronen diagonalt i patronholderen, og skub den forsigtigt ned, indtil den klikker på plads. Pane mustepatruuna viistottain patruunatelineeseen ja työnnä sitä varovaisesti, kunnes ne napsahtaa paikoilleen. Sett inn blekkpatronen på skrå i patronholderen, og skyv den forsiktig ned til den klikker på plass. Sätt in bläckpatronen diagonalt i bläckpatronshållaren och tryck den försiktigt ner tills den snapper fast på plats. Τοποθετήστε το δοχείο μελανιού διαγώνια στην υποδοχή δοχείων και πιέστε απαλά έως ότου ασφαλιστεί στη θέση του με έναν χαρακτηριστικό ήχο. Introduza o tinteiro na diagonal no suporte dos tinteiros e pressione-o ligeiramente para baixo até ouvir um clique. Indsæt blækpatronen diagonalt i patronholderen, og skub den forsigtigt ned, indtil den klikker på plads. Pane mustepatruuna viistottain patruunatelineeseen ja työnnä sitä varovaisesti, kunnes ne napsahtaa paikoilleen. Sett inn blekkpatronen på skrå i patronholderen, og skyv den forsiktig ned til den klikker på plass. Sätt in bläckpatronen diagonalt i bläckpatronshållaren och tryck den försiktigt ner tills den snapper fast på plats. Τοποθετήστε το δοχείο μελανιού διαγώνια στην υποδοχή δοχείων και πιέστε απαλά έως ότου ασφαλιστεί στη θέση του με έναν χαρακτηριστικό ήχο. Introduza o tinteiro na diagonal no suporte dos tinteiros e pressione-o ligeiramente para baixo até ouvir um clique. Indsæt blækpatronen diagonalt i patronholderen, og skub den forsigtigt ned, indtil den klikker på plads. Pane mustepatruuna viistottain patruunatelineeseen ja työnnä sitä varovaisesti, kunnes ne napsahtaa paikoilleen. Sett inn blekkpatronen på skrå i patronholderen, og skyv den forsiktig ned til den klikker på plass. Sätt in bläckpatronen diagonalt i bläckpatronshållaren och tryck den försiktigt ner tills den snapper fast på plats. Τοποθετήστε το δοχείο μελανιού διαγώνια στην υποδοχή δοχείων και πιέστε απαλά έως ότου ασφαλιστεί στη θέση του με έναν χαρακτηριστικό ήχο.

6 Feche a unidade do scanner e siga as instruções apresentadas na janela. Luk skannerenheten og følg vejledningen på skærmen. Lukke skannerenheten og følg instruksjonene på skjermen. Stäng skannerenheten och följ anvisningarna på skärmen. Κλείστε τη μονάδα σαρωτή και ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη. Aguarde que apareça uma mensagem de conclusão. Vent, til der vises en afslutningsmeddelelse. Odota, kunnes näyttöön tulee viesti toiminnon päätyttyä. Vent til det vises en melding om fullføring. Vånta tills ett meddelande visar att bytet är klart. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί ένα μήνυμα ολοκλήρωσης.



7 Desobstruir papel encravado. Rydning af papirstop. Paperitukoksen selvittäminen. Fjerne papirstoppen. Rensa papperstrassel. Καθαρισμός του μπλοκαρισματος χαρτιού. No interior da impressora / Fra inde i printeren / Tulostimen sisältä / Fra innsiden av skriveren / Från skrivarens insida / Από το εσωτερικό του εκτυπωτή. Abra a unidade do scanner e retire todo o papel que se encontrar no interior, incluindo pedações rasgadas. Åbn skannerenheten, og fjern alt papir indeni, inklusive iturevne stykker.

8 Mantenha este produto afastado pelo menos 22 cm de pacemakers. As ondas de rádio deste produto podem ter efeitos adversos no funcionamento de pacemakers cardíacos. Hold dette produkt i en afstand på mindst 22 cm fra pacemaker. Radiobølger fra dette produkt kan påvirke funktionen af pacemakere. Laitteen ja sydämentahdistinten välillä on oltava vähintään 22 cm:n turvaväliä. Laitteesta peräisin olevat radioaaltoit voivat häiritä sydämentahdistinten toimintaa. Produktet må ikke komme nærmere pacemakere enn 22 cm. Radiobølger kan ha negativ innvirkning på pacemakerfunksjonen. Håll produkten på minst 22 cm avstånd från pacemaker. Radiovågor från den här produkten kan allvarligt påverka pacemaker-funktioner. Διατηρήστε το προϊόν από τουλάχιστον 22 εκ. μακριά από καρδιακούς βηματοδότες. Τα ραδιοκύματα από το προϊόν μπορούν να επηρεάσουν δυσμενώς τη λειτουργία των καρδιακών βηματοδότηων.

9 Se o ecrã LCD ficar danificado, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se sujas as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo. Hvis LCD-skærmen er beskadiget,